

Согласовано

ООО «Олимпас Москва»

Организация

107023, Россия, г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 27,

стр. 8

Адрес

Руководитель Отдела нормативно-правового
регулирования и регистрации медицинских изделий

Департамента медицинских систем

Должность

Данилова А.В.

Фамилия, Имя

24.11.2021

Дата ДД.ММ.ГГГГ



Подпись/Signature

Фотографические изображения
Уретероскоп OES ELITE в вариантах исполнения с принадлежностями.

2022



Рис. 1. Уретероскоп (WA2UR11A). Потребительская упаковка.

Ureteroscope, 6.7/8.4 Fr. x 430 mm, 5°, angled ocular, 4.2 Fr. channel

SN	800109		
REF	WA2UR11A	QTY	1



OLYMPUS



P X7



W9216907 Rev.00

Рис. 2. Уретероскоп (WA2UR11A). Маркировка на потребительской упаковке.

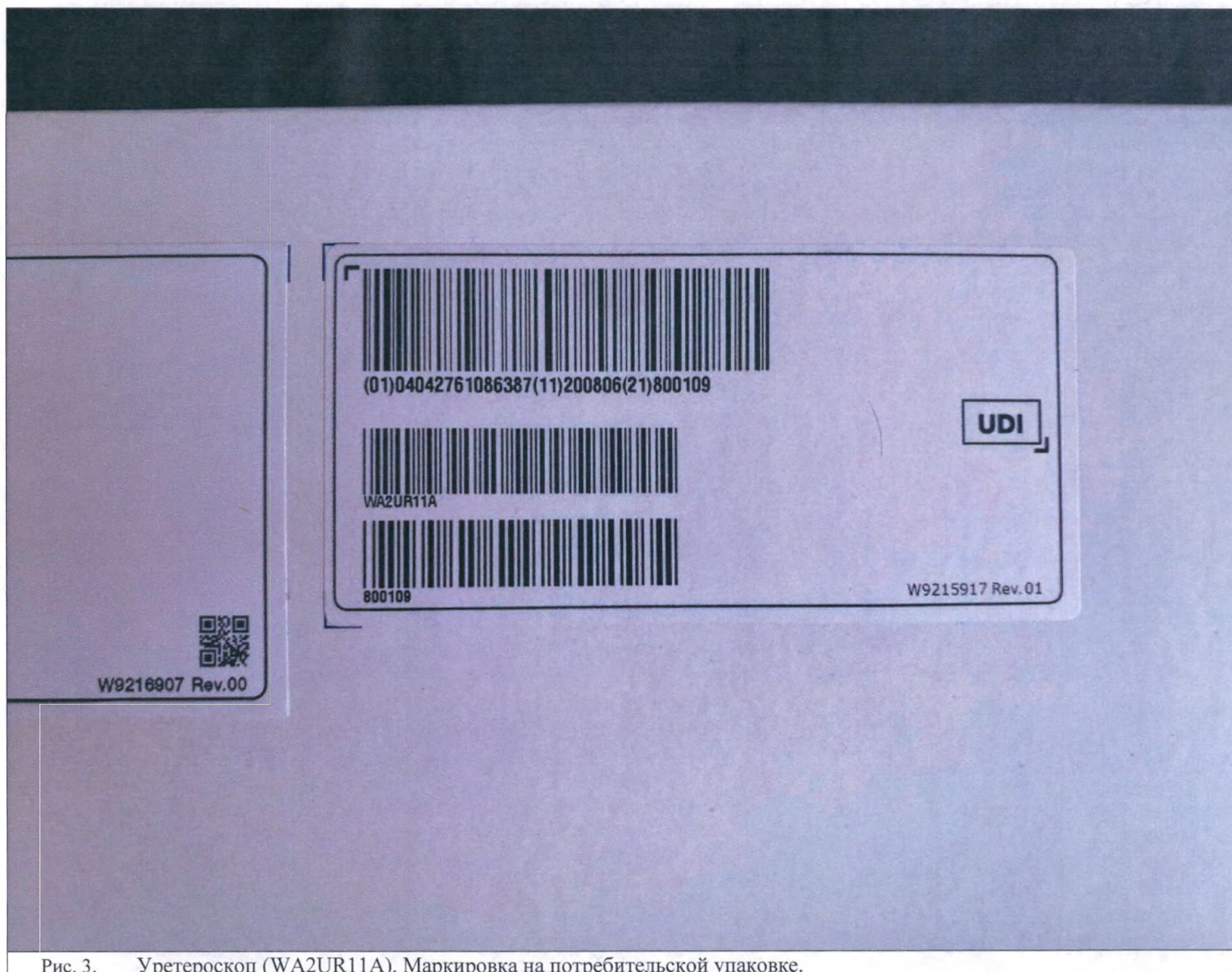


Рис. 3. Уретероскоп (WA2UR11A). Маркировка на потребительской упаковке.

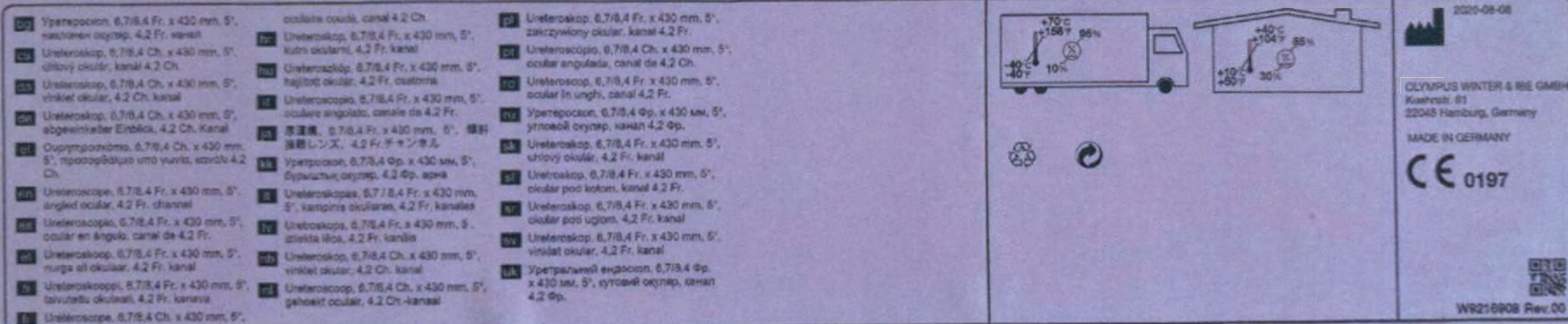


Рис. 4. Уретероскоп (WA2UR11A). Маркировка на потребительской упаковке.

W9211080 Rev.00

Уретероскоп OES ELITE (WA2UR12A), одноканальный, в составе:

- уретероскоп (WA2UR12A) - 1 шт.;
- инструкция по эксплуатации - 1 шт.;
- лист с контактными данными для клиента - 1 шт.;
- дополнение к инструкции по эксплуатации - 1 шт.

Производитель: Олимпас Винтер энд Ибе ГмбХ, Германия
(Olympus Winter & Ibe GmbH)
Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany

Место производства: Германия

Уполномоченный представитель производителя в РФ: ООО «Олимпас Москва»
107023, г. Москва,
ул. Электрозаводская, д. 27, стр. 8

Регистрационное удостоверение №: XXXXXX от XX.XX.XXXX

Условия хранения: Температура - от 10 до 40°C
Отн. влажность воздуха - от 30 до 85%

Условия транспортировки: Температура - от - 40 до 70°C
Отн. влажность воздуха - от 10 до 95%

Дата изготовления: см. оригинальную этикетку
Код партии: см. оригинальную этикетку
Номер по каталогу: см. оригинальную этикетку

Рис. 5. Уретероскоп (WA2UR11A). Пример русскоязычной маркировки.

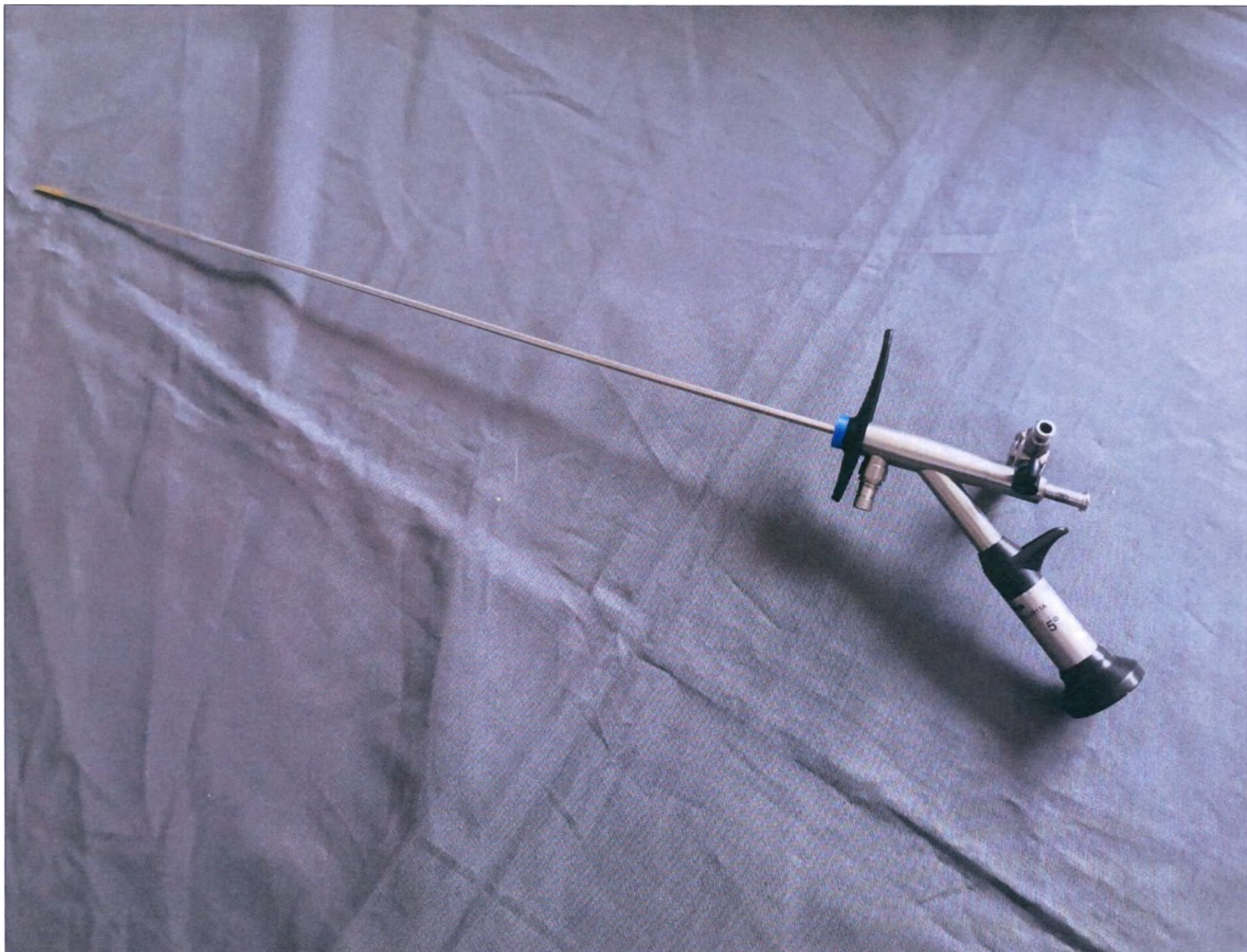


Рис. 6. Уретероскоп (WA2UR11A).

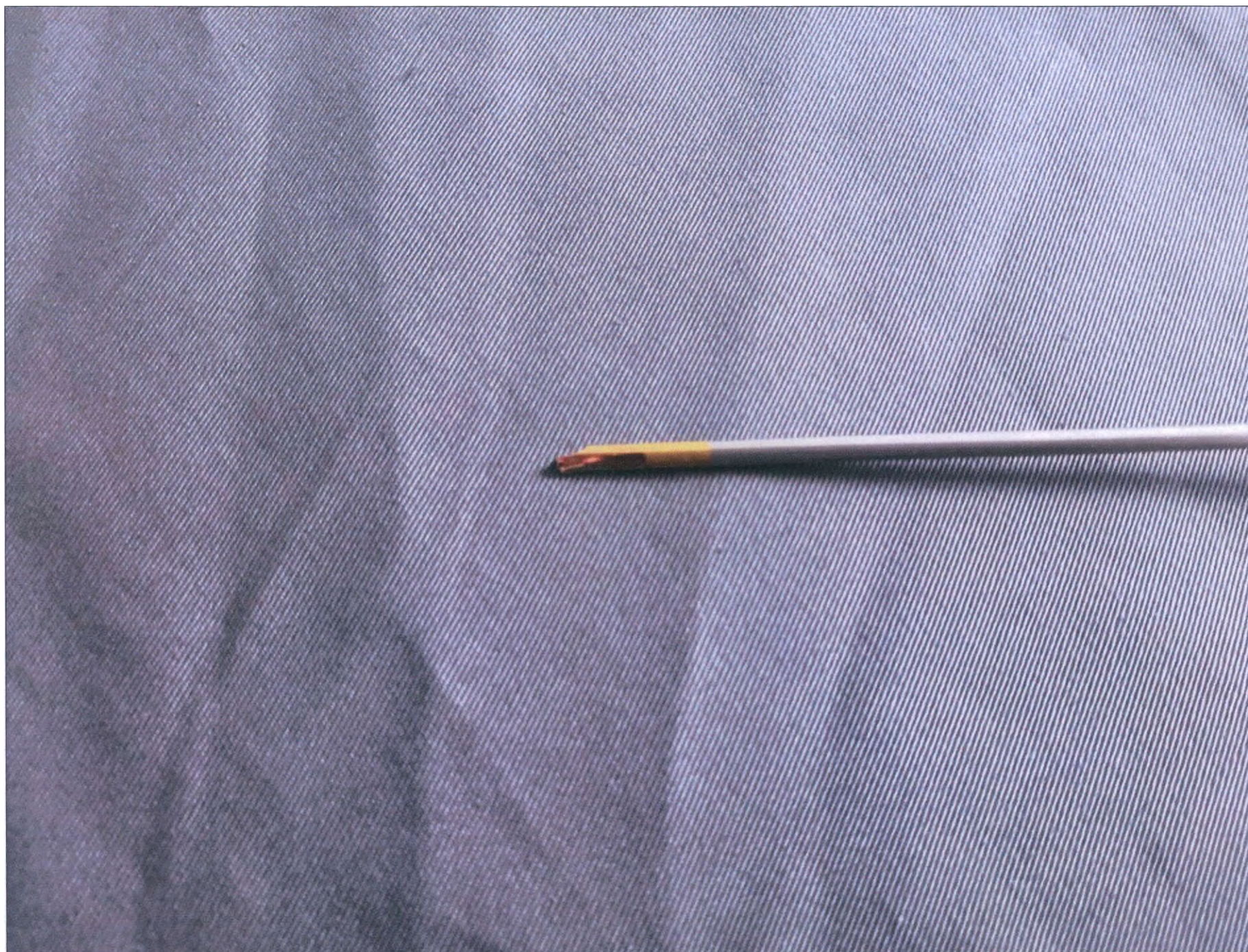


Рис. 7. Уретероскоп (WA2UR11A).



Рис. 8. Уретероскоп (WA2UR11A).



Рис. 9. Уретероскоп (WA2UR11A).

OLYMPUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УРЕТЕРОСКОП

OES ELITE

CE 0197

WA2UR11A	WA2UR22A
WA2UR12A	WA2UR23A
WA2UR13A	WA2UR31A
WA2UR14A	WA2UR32A
WA2UR21A	WA2URADP

Рис. 10. Инструкция по эксплуатации.

OLYMPUS

OLYMPUS DISTRIBUTION CENTERS

**Contact Information for
Customers**

www.olympus.com

Рис. 11. Лист с контактными данными для клиента

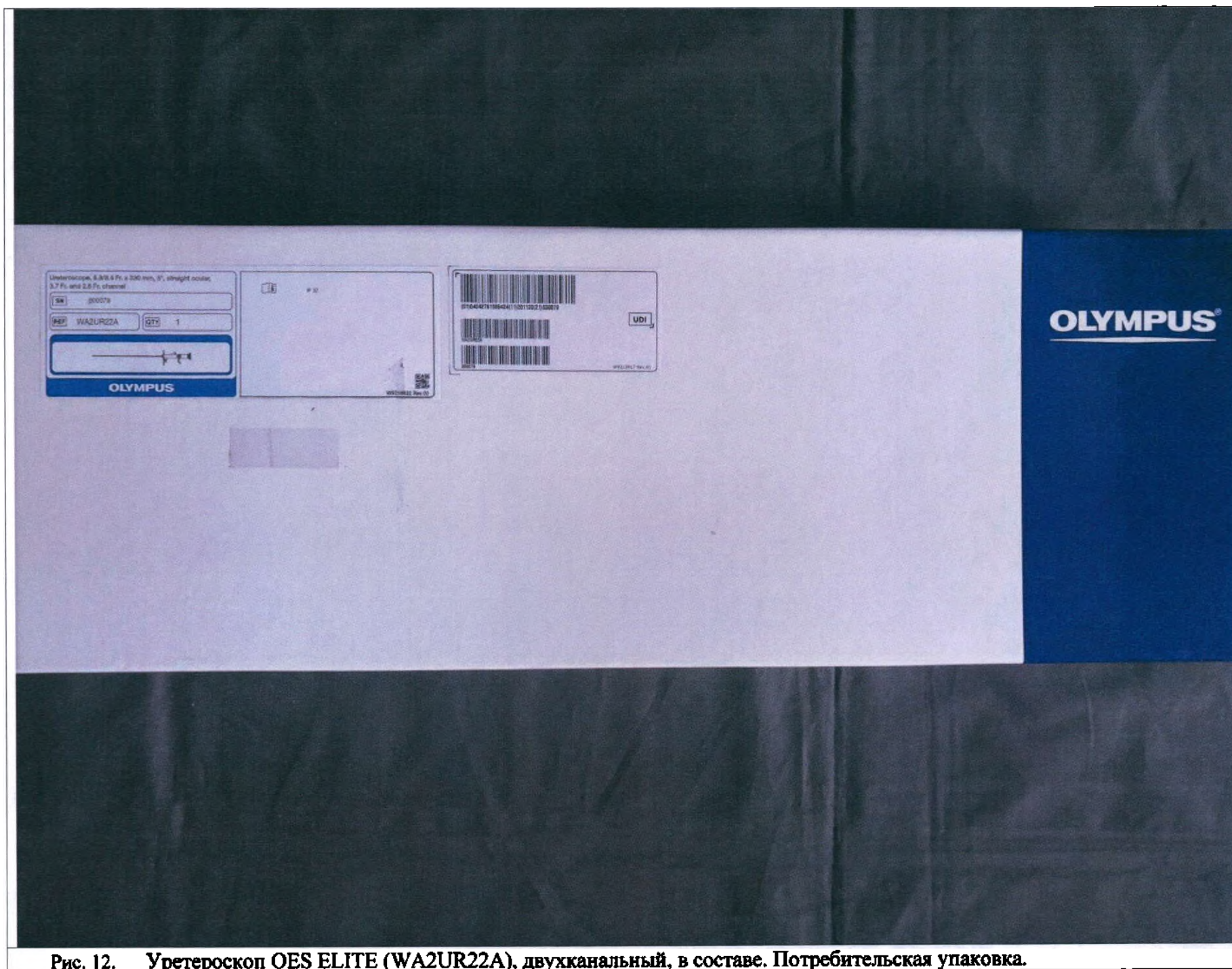


Рис. 12. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A), двухканальный, в составе. Потребительская упаковка.

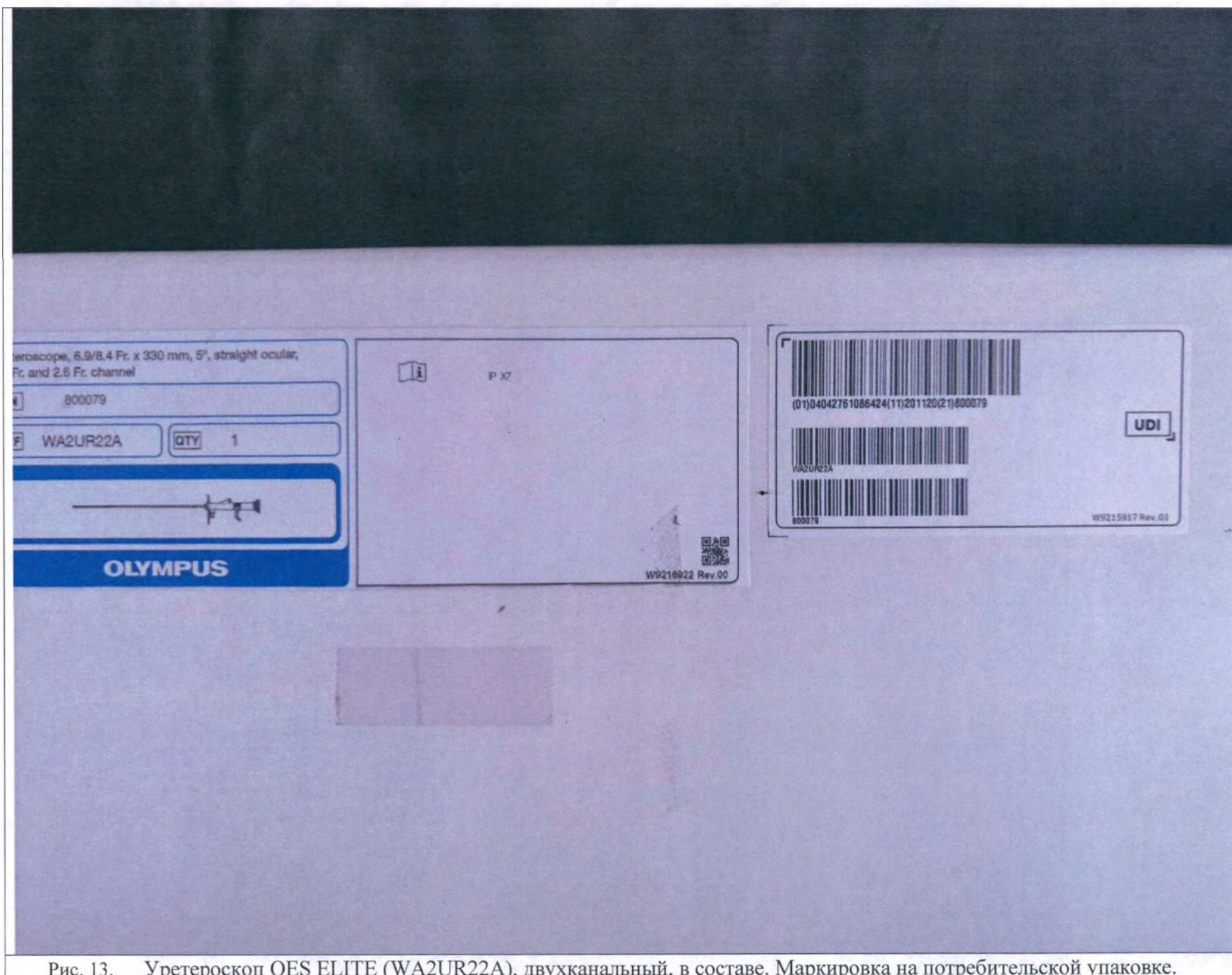
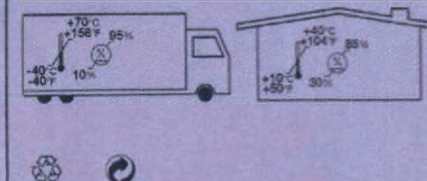


Рис. 13. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A), двухканальный, в составе. Маркировка на потребительской упаковке.

01 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, макровид. окуляр, 4,2 Фр. канал
02 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, углов. окуляр, канал 4,2 Фр.
03 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, винкл окуляр, 4,2 Фр. канал
04 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, abgewinkeltes Einblick, 4,2 Фр. канал
05 Оуригроскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, ipsoogăscopie unu yavut, stavak 4,2 Фр.
06 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, angled ocular, 4,2 Фр. channel
07 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, ocular en ángulo, canal de 4,2 Фр.
08 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, nurga illi okular, 4,2 Фр. kanal
09 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, tsukufetu okular, 4,2 Фр. kanava
10 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, окуляр под углом, 4,2 Фр. канал

oculare coude, canal 4,2 Фр.
11 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, kutni okulari, 4,2 Фр. kanal
12 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, hajított okular, 4,2 Фр. csatorna
13 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, oculare angulat, canale de 4,2 Фр.
14 弯視鏡, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, 弯斜視鏡レンズ, 4,2 Фр.チャンネル
15 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, бугрови окляр, 4,2 Фр. апар
16 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, karpina okularas, 4,2 Фр. kanalas
17 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, zlokné lica, 4,2 Фр. kanála
18 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, vinclat okular, 4,2 Фр. kanal
19 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, gekrökt okular, 4,2 Фр. kanal

20 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, zakrzywiony okular, kanal 4,2 Фр.
21 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, ocular angulada, canal de 4,2 Фр.
22 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, ocular în unghi, canal 4,2 Фр.
23 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, угловој окляр, канал 4,2 Фр.
24 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, uhlový okular, 4,2 Фр. kanal
25 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, okular pod kolom, kanal 4,2 Фр.
26 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, okular pod uglom, 4,2 Фр. kanal
27 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, vinclat okular, 4,2 Фр. kanal
28 Уретероскоп, 6,7/8,4 Фр. x 430 мм, 5°, кутовий окляр, канал 4,2 Фр.



2020-08-08
 OLYMPUS WINTER & BE GMBH
 Kuehnstr. 61
 22045 Hamburg, Germany
 MADE IN GERMANY
 CE 0197
 W9216908 Rev.00

Рис. 14. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A), двухканальный, в составе. Маркировка на потребительской упаковке.



Рис. 15. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A)



Рис. 16. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A)



Рис. 17. Уретероскоп OES ELITE (WA2UR22A)

OLYMPUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УРЕТЕРОСКОП

OES ELITE

CE 0197

WA2UR11A	WA2UR22A
WA2UR12A	WA2UR23A
WA2UR13A	WA2UR31A
WA2UR14A	WA2UR32A
WA2UR21A	WA2URADP

Рис. 18. Инструкция по эксплуатации.

OLYMPUS

OLYMPUS DISTRIBUTION CENTERS

**Contact Information for
Customers**

www.olympus.com

Рис. 19. Лист с контактными данными для клиента



Рис. 20. Насадка (WA2URADP), в составе. Вторичная упаковка.

04
PE-LD

- bg** Приставка, за OES ELITE уретероскоп
- cs** Nastavec, pro ureterskop OES ELITE
- da** Ansats, til OES ELITE-ureterskop
- de** Ansatz, für OES ELITE Ureterskope
- el** Προσάρτημα, για ουρητροσκόπιο OES ELITE
- en** Attachment, for OES ELITE ureterscope
- es** Aditamento, para ureteroscopia OES ELITE
- et** Lisaseade, OES ELITE ureterskoobi jaoks
- fi** Liitoskappale, OES ELITE -ureterskooppi
- fr** Raccord, pour urétéroscope OES ELITE
- hr** Nastavak, za ureterskop OES ELITE
- hu** Tartozék, OES ELITE ureterszkóphoz
- it** Attacco, per ureteroscopia OES ELITE
- ja** アタッチメント、OES ELITE尿道鏡用
- kk** Тіркеме, OES ELITE уретроскопына арналған
- lt** Prijedas, skirtas ureterskopui OES ELITE
- lv** Pieliktnis, OES ELITE ureterskopam
- nb** Feste, for OES ELITE-ureterskop
- nl** Aanzetstuk, voor OES ELITE-ureterscoop
- pl** Przystawka, do ureterskopu OES ELITE
- pt** Acessório, para ureteroscopia OES ELITE
- ro** Accesoriu, pentru ureterscop OES ELITE
- ru** Насадка, для уретероскопа OES ELITE
- sk** Nastavec, pre ureterskop OES ELITE
- sl** Priključek, za ureterskop OES ELITE
- sr** Dodatak, za ureterskop OES ELITE
- sv** Tilläts, för OES ELITE ureterskop
- uk** Насадка, для уретрального ендоскопа OES ELITE

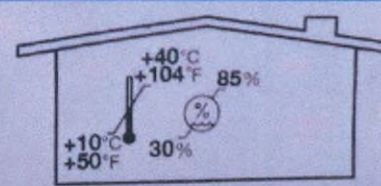
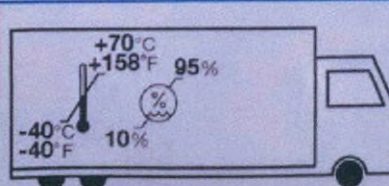


Рис. 21. Насадка (WA2URADP), в составе. Маркировка на вторичной упаковке.



Рис. 22. Насадка (WA2URADP), в составе. Певичная упаковка.



Рис. 23. Насадка



Рис. 24. Насадка

REF

WA2URADP

CE 0197

en

Access information sheet

When using this product, follow the instructions for use for WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

WARNING

The attachment is only compatible with the products listed above.
Only use the attachment in combination with the products listed above.

da

Informationsblad med referencer

Når dette produkt anvendes, skal brugsanvisningen til WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A følges.

ADVARSEL

Ansætsen er kun kompatibel med ovenstående produkter. Ansætsen må kun bruges sammen med ovenstående produkter.

es

Hoja informativa de referencia

Para utilizar este producto, seguir las instrucciones de utilización de WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

ADVERTENCIA

El aditamento solo es compatible con los productos indicados anteriormente.
Utilizar el aditamento únicamente en combinación con los productos indicados anteriormente.

bg

Листовка с информация за достъп

Kогато използвате този продукт, следвайте инструкциите за употреба за WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тази приставка е съвместима само с описаните по-горе продукти.
Използвайте приставката само в комбинация с описаните по-горе продукти.

de

Zuordnungsinformation

Bei Verwendung dieses Produktes die Gebrauchsanweisung für WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A befolgen.

WARNUNG

Der Ansatz ist nur mit den oben aufgeführten Produkten kompatibel.
Den Ansatz nur in Verbindung mit den oben aufgeführten Produkten verwenden.

et

Ligipääsuteabe leht

Järgige seda toodet kasutades seadmete WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A kasutusjuhendit.

HOIATUS

Liaseade õhitud ainult ülal nimetatud toodetega. Kasutage liaseadet ainult koos ülal nimetatud toodetega.

cs

List s informací o přístupu

Když používáte tento výrobek, řiďte se návodem k použití pro WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

VAROVÁNÍ

Nástavec je kompatibilní pouze s produkty uvedenými výše. Nástavec používejte výhradně v kombinaci s produkty uvedenými výše.

el

Έντυπο πληροφοριών πρόσβασης

Κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού, τηρήστε τις οδηγίες χρήσης για WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προσάρτημα είναι συμβατό μόνο με τα προϊόντα που παρατίθενται παραπάνω. Χρησιμοποιείτε το προσάρτημα μόνο σε συνδυασμό με τα προϊόντα που παρατίθενται παραπάνω.

fi

Tiedot luettavista käyttöohjeista

Noudata tämän tuotteen käytön yhteydessä seuraavassa mainittuja käyttöohjeita: WA2UR11A, WA2UR12A, WA2UR13A, WA2UR14A, WA2UR21A, WA2UR22A, WA2UR23A, WA2UR31A, WA2UR32A.

VAROITUS

Liitoskappale on yhteensopiva vain yllä luetteltujen tuotteiden kanssa. Käytä liitoskappaletta vain yllä luetteltujen tuotteiden kanssa.

Рис. 25. Листок с информацией о доступе

OLYMPUS

OLYMPUS DISTRIBUTION CENTERS

**Contact Information for
Customers**

www.olympus.com

Рис. 26. Лист с контактными данными для клиента

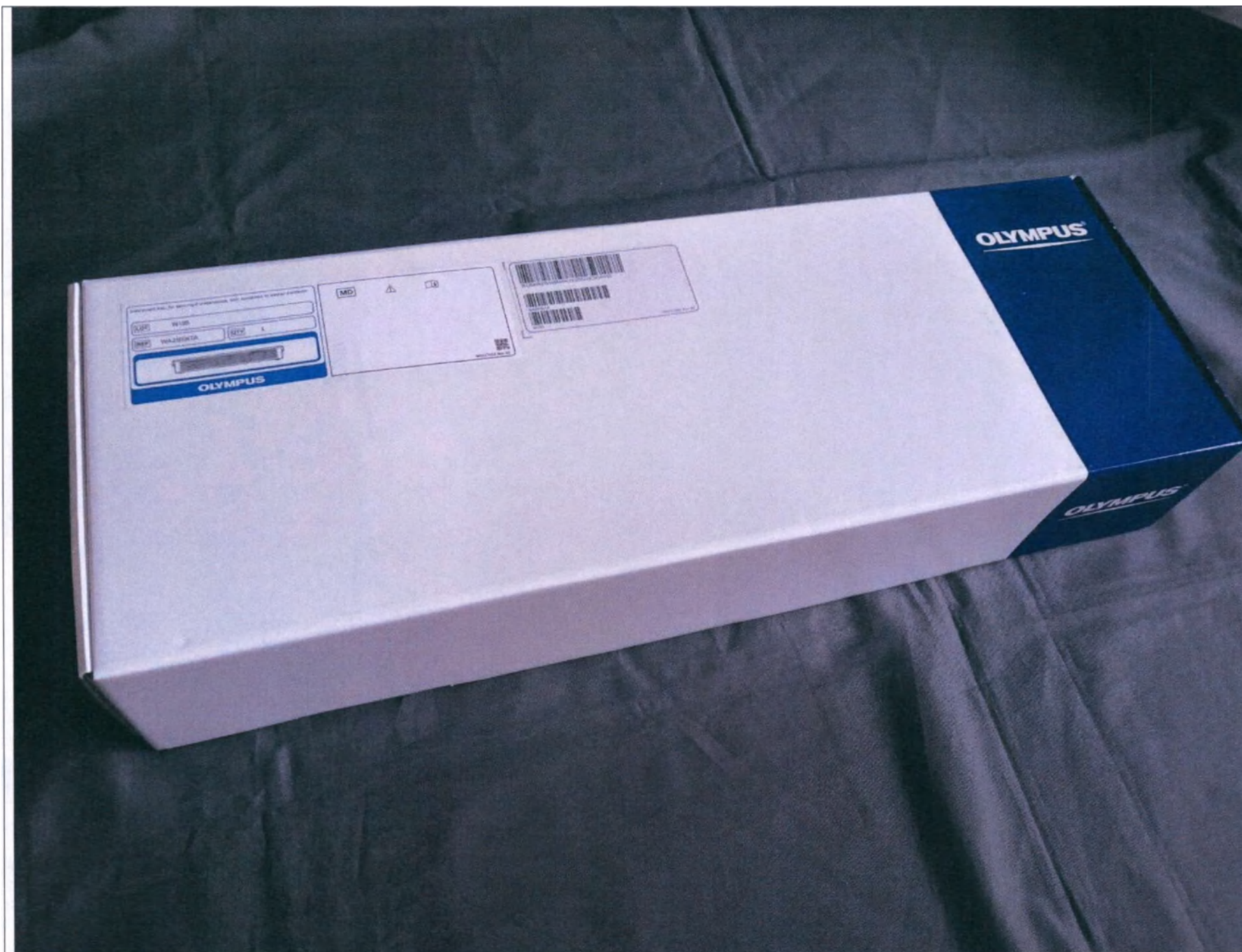


Рис. 27. Кассета стерилизационная (WA2BSKTA), в составе. Потребительская упаковка.

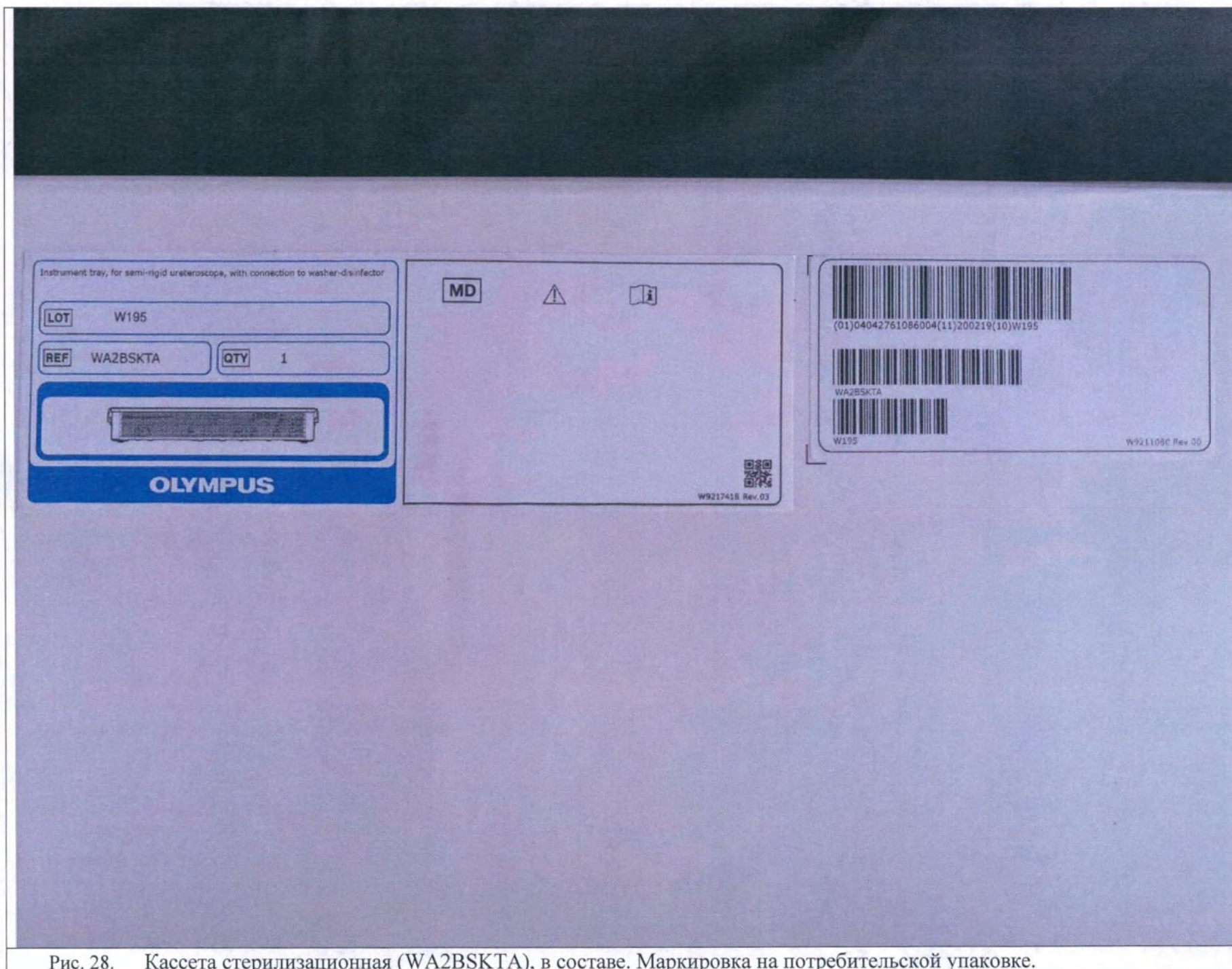


Рис. 28. Кассета стерилизационная (WA2BSKTA), в составе. Маркировка на потребительской упаковке.

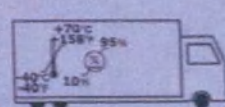
ru Поставка за инструменти, за полукрутен уретероскоп, за свързване към машина-дезинфектор cs Sterilizační kazeta, pro polokruhový uretroskop, s připojením k mycí-dezinfektoru de Instrumentkassette, til halvstift ureterskop, med tilslutning til rengørings-/desinfektionsmaskine da Steriliseringskassette, til halvstiftes ureterskops, med Anslutning an Rengørings- og Desinfektionsmaskine el Κασέτα επεξεργασίας, για ημιελαστικό ουρητροσκόπιο, με σύνδεση σε μηχανή για απολύμανση en Instrument tray, for semi-rigid ureterscopes, with connection to washer-disinfector es Recipiente de esterilización, para ureteroscopia semirígida, con conexión a la lavadora-desinfectadora	fr Instrumentalbus, pour rigide ureteroscopie, pesu-desinfectoru (shendatu) it Sterilizzacassette, per rigidità ureteroscopie, istentà pesu-ja desinfezionassese tr Container de stérilisation, pour uréterscopie semi-rigide, avec connexion au laveur-désinfecteur lv Pritonac za instrument, za polurigidni ureterskop, s priključkom na uređaj za pranje i dezinfekciju no Møzerteka, til ureterskopi, med tilkobling til rengjørings- og desinfeksjonsautomat pl Cassette per la sterilizzazione, per ureterscopio semirigido, con attacco alla lavatrice disinfettante pt 滅菌トレイ, 半剛性尿道鏡用, ウォッシュ・ディスインフェクタに接続して使用	sk Základový nádržový kasseta, katetyly ureterskopu, s pripojením k myti dezinfektoru it Instrumento deklus, skortas pusiau standžiam ureterskopui, su jungtimi dezinfekavimo prietaisui lv Instrumentu kontainers, daļēji nelokāmiem ureterskopiem, savienojumā ar mazgāšanas/dezinfekcijas iekārtu nb Steriliseringskassett, til semirigid ureterskop, med tilkobling til rengjørings- og desinfeksjonsautomat ni Sterilisatiecassette, voor semi-rigide ureterscopen, met aansluiting voor reinigings-/desinfectiemachine pl Tacka na instrumenty, do ureterskopu półsztywnego, z łącznikiem do myjki-dezynfektora	pt Tabuleiro de esterilização, para ureterscopia semirígida, com conector para máquina de lavar e desinfetar ro Tavă de instrumente, pentru ureterscop semirigid, cu conexiune pentru aparat de spălare și dezinfectare ru Стерилизационная кассета, для полукруглого уретероскопа, с разъемом для подключения к моечному аппарату/дезинфектору sk Kazeta na prístroje, pre poloohybny ureterskop, s pripojkou k pracke-dezinfekčnému zariadeniu sl Kaseta za instrumente, za poltrdne ureterskope, s priključkom za napravo za čiščenje in razkuževanje sr Ploča za instrumente, za polukruti ureterskop, sa priključkom na uređaj za pranje i dezinfekciju	sv Instrumentbricka, för halvstifta ureterskop, med anslutning till diskdesinfektor tr Cihaz tepsi, yarım rijit üreteroskop için, yıkayıcı dezenfekte edici ağıt bağlanbli uk Піддон для інструментів, для напівжорсткого уретерального ендоскопа, що під'єднується до мийки-дезинфектора	  2020-02-19 OLYMPUS WINTER & IBE GmbH Kuehne: 61 22045 Hamburg, Germany MADE IN USA CE 0197 W9217419 Rev. 01
---	--	---	--	---	--

Рис. 29. Кассета стерилизационная (WA2BSKTA), в составе. Маркировка на потребительской упаковке.

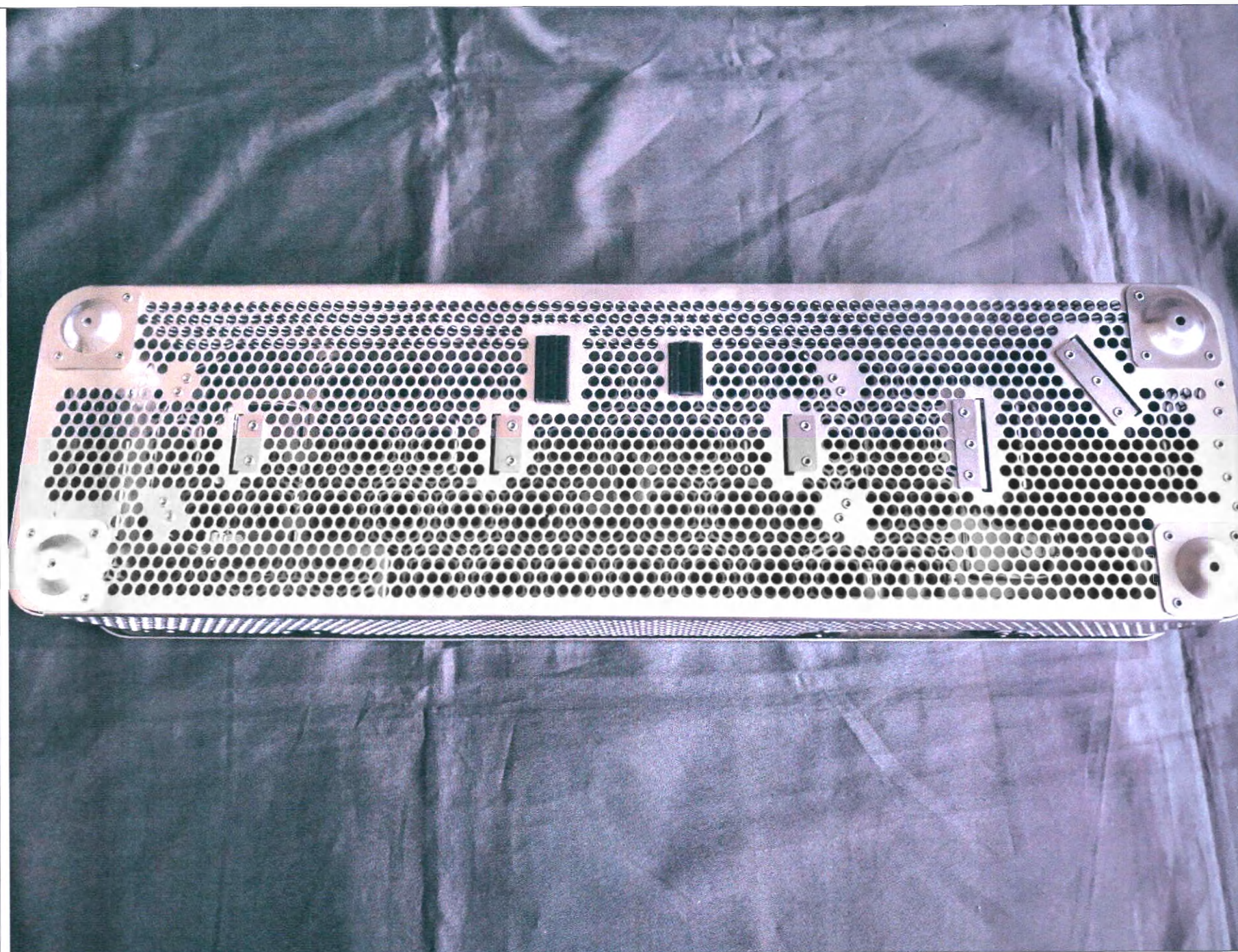


Рис. 30. Кассета стерилизационная

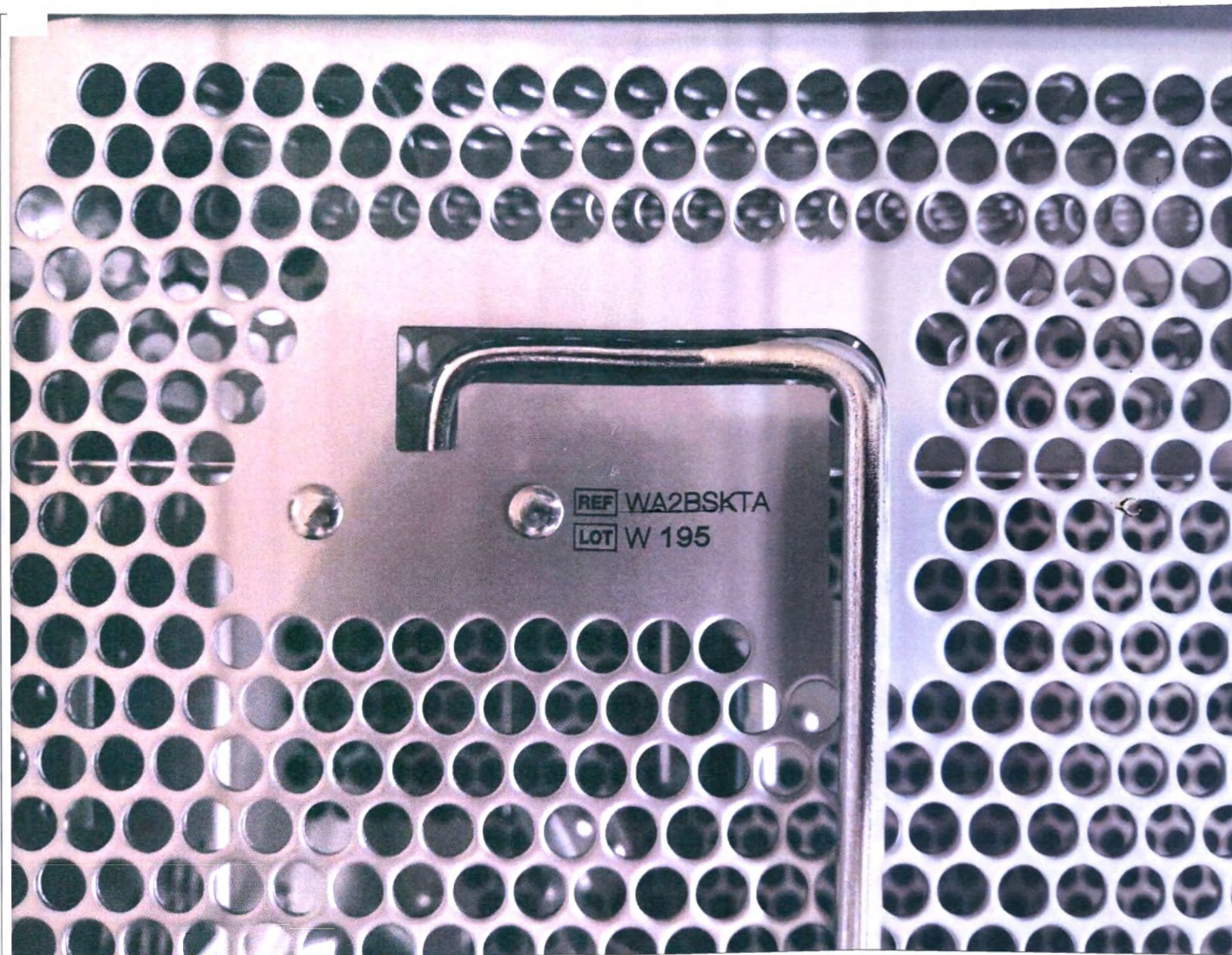


Рис. 31. Кассета стерилизационная

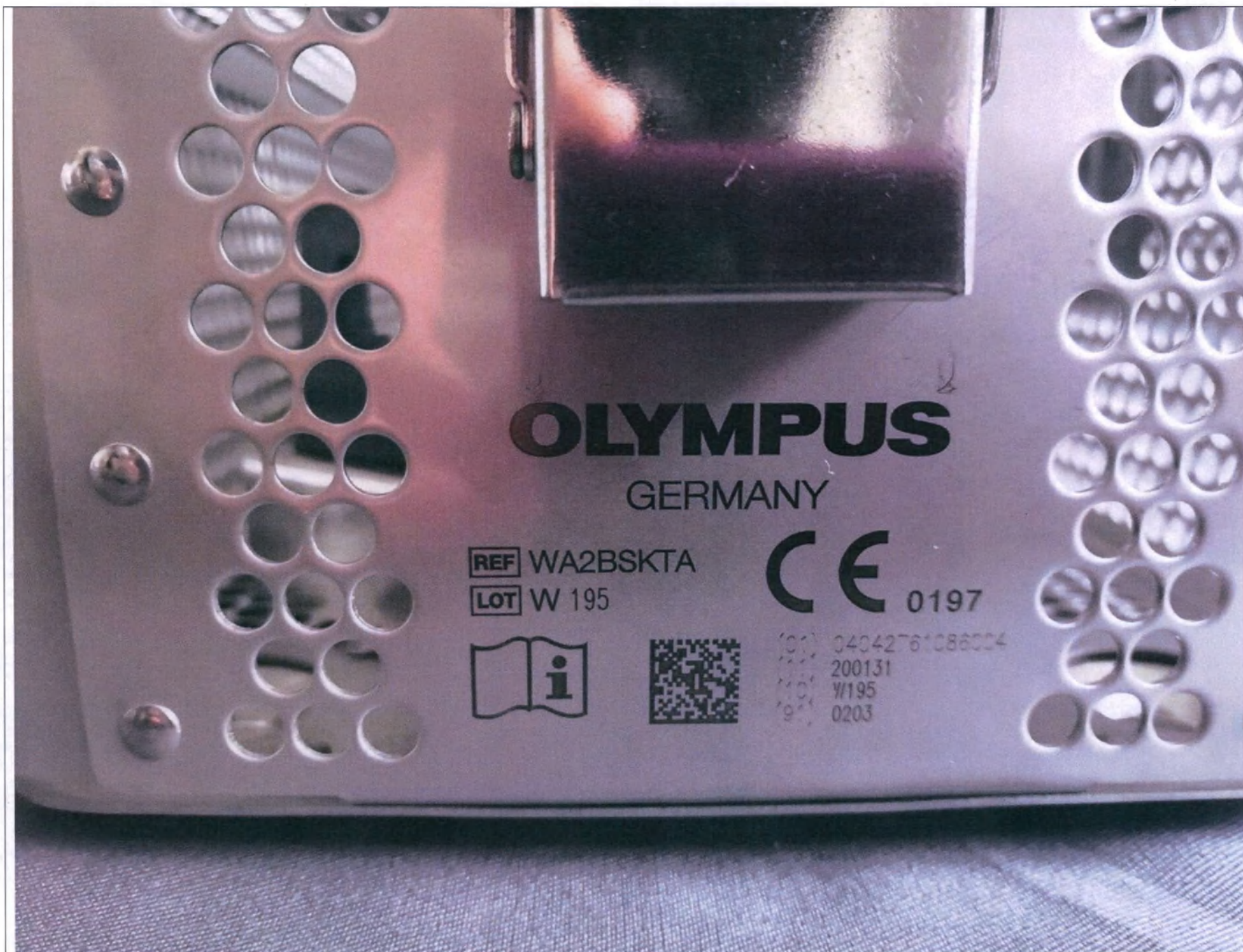


Рис. 32. Кассета стерилизационная



Рис. 33. Кассета стерилизационная



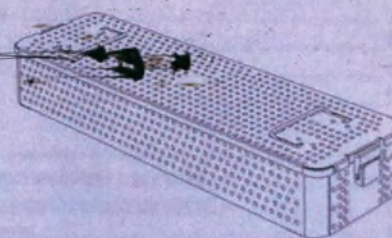
Рис. 34. Кассета стерилизационная

OLYMPUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТЕРИЛИЗАЦИОННАЯ КАССЕТА

для полужестких
уретероскопов



CE 0197 WA2BSKTA
WA2TUB01
WA2TUB02

Рис. 35. Инструкция по эксплуатации

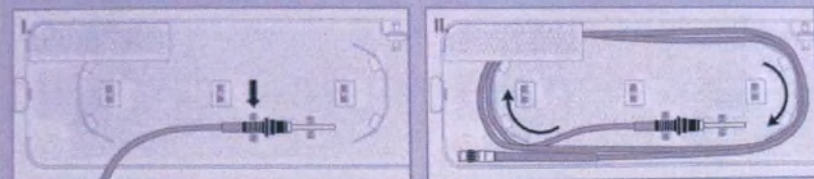
OLYMPUS

СТЕРИЛИЗАЦИОННАЯ КАССЕТА WA2BSKTA

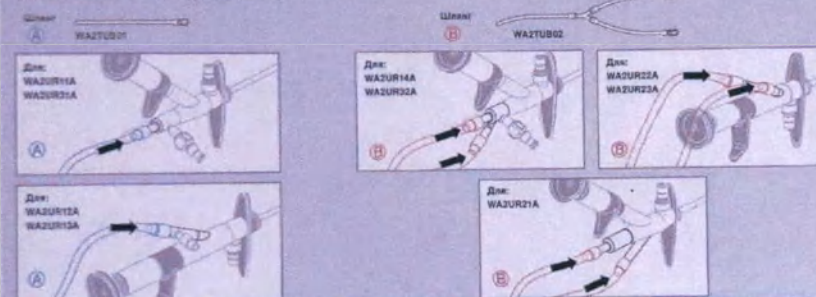
Краткое справочное руководство

Подготовка к автоматической очистке

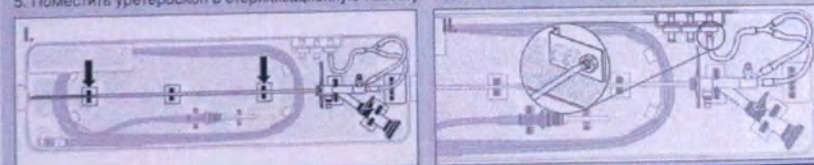
1. Подготовить уретероскоп к обработке согласно инструкции по эксплуатации.
2. Поместить световодный кабель в стерилизационную кассету.



3. Выбрать верный шланг (А) или (В) для уретероскопа с помощью номеров по каталогу.
4. Подключить шланг к уретероскопу.



5. Поместить уретероскоп в стерилизационную кассету. Подключить шланг к стерилизационной кассете.



6. Поместить мелкие компоненты (например, герметизирующие колпачки, запорные краны) в корзинку для мелких компонентов.
7. Подключить к стерилизационной кассете насадки с запорными кранами при их наличии.



8. Закрыть крышку и подключить стерилизационную кассету к шлангу моечного аппарата/дезинфектора.

Рис. 36. Краткое справочное руководство по автоматизированной очистке

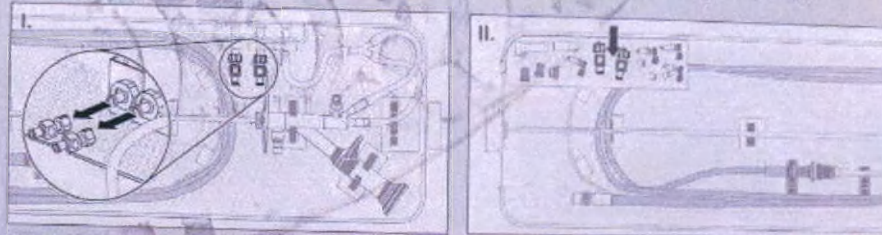
OLYMPUS

СТЕРИЛИЗАЦИОННАЯ КАССЕТА WA2BSKTA

Краткое справочное руководство

Подготовка к стерилизации

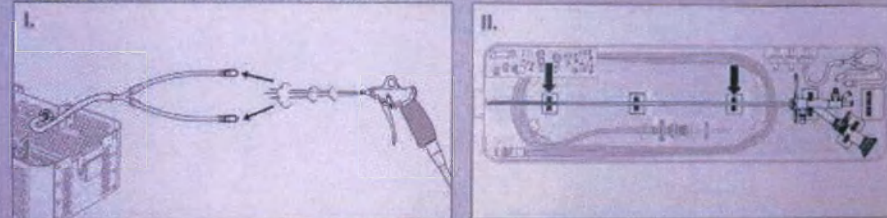
1. Отсоединить насадки с запорными кранами при их наличии и поместить их в корзинку для мелких компонентов.



2. Отсоединить шланг от уретероскопа. Оставить шланг в стерилизационной cassette.



3. Просушить шланг и убедиться, что все прочие инструменты сухие и чистые.
4. Вернуть инструменты в стерилизационную cassette.



5. Закрыть крышку и запечатать стерилизационную cassette в упаковку, пригодную для стерилизации. (например, в обертки или пакеты).

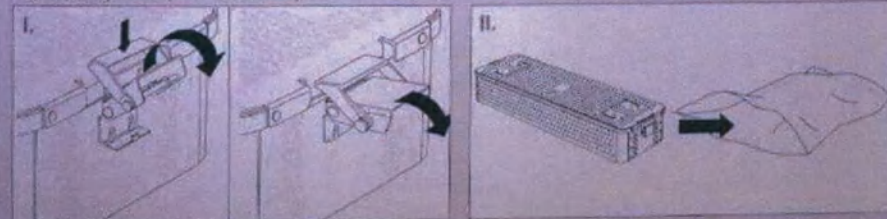


Рис. 37. Краткое справочное руководство по стерилизации

OLYMPUS

OLYMPUS DISTRIBUTION CENTERS

Contact Information for Customers

www.olympus.com

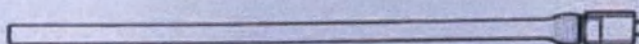
Рис. 38. Лист с контактными данными для клиента

Tubing, with one Luer-lock connector

LOT W195

REF WA2TUB01

QTY 1



MD



2020-02-20

OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Kuehnstr. 61
22045 Hamburg, Germany
MADE IN USA

CE 0197



(01)04042761086011(11)200220(10)W195

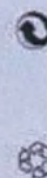
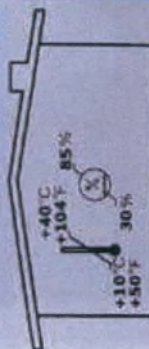


WA2TUB01

UDI



- | | | | |
|----|--|----|---|
| cs | Hadička, s jedným konektorom Luer-lock | en | Tubo flexibile, con un connector Luer-lock |
| da | Slange, med én Luer-lock-forbindelse | es | Letku, yhdeellä Luer-lock-liittimellä |
| de | Schlauch, mit einem Luer-Lock-Anschluss | fr | Ciliev, s jedným Luer-Lock konektorom |
| en | Tubing, with one Luer-lock connector | it | Tubo, con connettore Luer-lock |
| et | Toruud, ühe Lueri lukuga ühendusega | lt | Šluoklis, su vienu Luerio fikavimo junginiu |
| fr | Tubulure, avec un raccord Luer-lock | lv | Slange, ar vienu Luer tipa slēdža savienotāju |
| hu | Cső, egy Luer-záras csatlakozóval | nl | Slang, met één luerlock-connector |
| ja | チューブ/アロウコネクター186H3 | no | Tubo, som uma conexão Luer-Lock |
| lt | Vamzdelis, su vienu Luerio fikavimo junginiu | pl | Ślanki, z jednym Luer-lock-ansluchem |
| lv | Slange, med en luer-lock-sikloblig | pt | Servo, com um Luer lock konektorom |
| nl | Rurke, z jedným záčnem Luer-lock | ru | Шланг, с одним люеровским разъемом |
| no | Tubulatur, az un connector Luer-lock | sk | Slang, s jedným Luer-lock konektorom |
| pl | Hadička, s jedným konektorom Luer-lock | sv | Slang, med en Luer-Lock-anslutning |
| pt | Cevêça, za jedním Luer-lock konektorom | tr | Boru, bir adet Luer kiti konektörle |
| ro | Trupă, z einem Luer-lock-ansluchem | | |



W9217784 Rev. 01

OLYMPUS

Рис. 40. Шланг (WA2TUB01), в составе. Маркировка на вторичной упаковке.

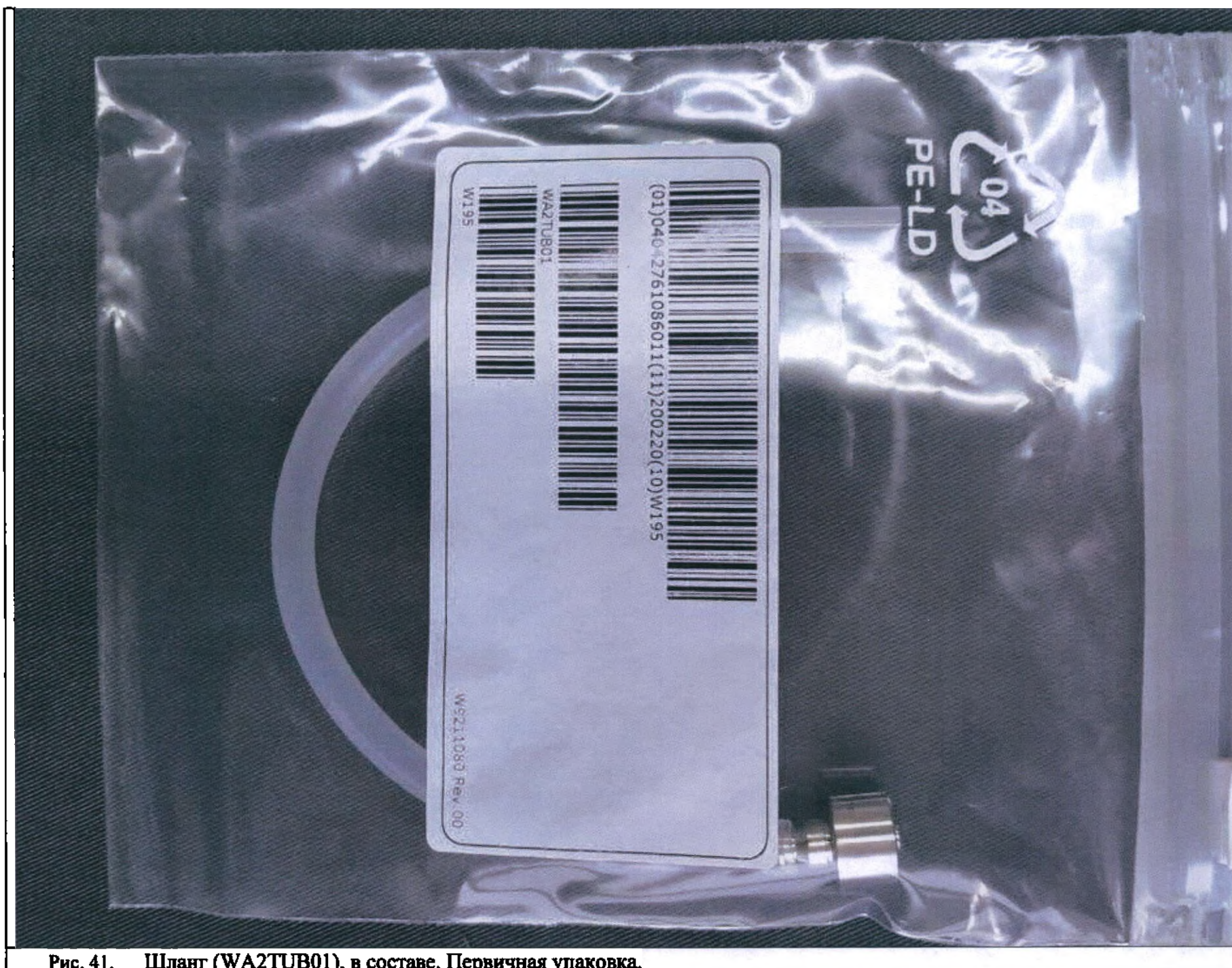


Рис. 41. Шланг (WA2TUB01), в составе. Первичная упаковка.



Рис. 42. Шланг с 1 люэровским разъемом



Рис. 43. Шланг с 1 люэровским разъемом

REF

WA2TUB01
WA2TUB02

CE 0197

en

Access information sheet

When using this product, follow the instructions for use for WA2BSKTA.

fi

Tiedot luettavista käyttöohjeista

Noudata tämän tuotteen käyttöön yhteydessä seuraavassa mainittuja käyttöohjeita: WA2BSKTA.

lv

Piekluves informācijas lapa

Lietojot šo izstrādājumu, izmantojiet lietošanas instrukcijas, kas paredzēta WA2BSKTA.

bg

Листовка с информация за достъп

Когато използвате този продукт, следвайте инструкциите за употреба за WA2BSKTA.

fr

Documentation de référence

Lors de l'utilisation de cet article, consulter les instructions d'utilisation de WA2BSKTA.

nb

Informasjon om tilordning

Når du bruker dette produktet, må du følge bruksanvisningen for WA2BSKTA.

cs

List s informací o přístupu

Když používáte tento výrobek, řiďte se návodem k použití pro WA2BSKTA.

hr

List s informacijama o pristupu

Kada koristite ovaj proizvod, slijedite upute za uporabu za WA2BSKTA.

nl

Verwijzingsinformatie

Houd u bij het gebruik van dit product aan de gebruiksaanwijzing voor WA2BSKTA.

da

Informationsblad med referencer

Når dette produkt anvendes, skal brugsanvisningen til WA2BSKTA følges.

hu

Útmutató a tájékoztatók eléréséhez

A termék használatakor kövesse a WA2BSKTA eszközre vonatkozó használati utasítást.

pl

Dostęp do informacji o produkcie

Przy stosowaniu tego produktu należy przestrzegać instrukcji dla produktów o numerach: WA2BSKTA.

de

Zuordnungsinformation

Bei Verwendung dieses Produktes die Gebrauchsanweisung für WA2BSKTA befolgen.

it

Scheda delle informazioni di accesso

Per l'utilizzo di questo prodotto seguire le istruzioni per l'uso per WA2BSKTA.

pt

Ficha de informação de acesso

Ao usar este produto, siga o manual de instruções para WA2BSKTA.

el

Έντυπο πληροφοριών πρόσβασης

Κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού, τηρήστε τις οδηγίες χρήσης για WA2BSKTA.

ja

取扱説明書参照手順シート

ご使用に際しては、WA2BSKTAの取扱説明書に従ってください。

ro

Fișă cu informații de acces

La folosirea acestui produs, respectați instrucțiunile de utilizare pentru WA2BSKTA.

es

Hoja informativa de referencia

Para utilizar este producto, seguir las instrucciones de utilización de WA2BSKTA.

kk

Қатынасу туралы ақпарат парағы

Бұл өнімді пайдаланған кезде, келесі артикулдар үшін пайдалану нұсқауларын орынданың: WA2BSKTA.

ru

Листок с информацией о доступе

Пользуйсь данным изделием, соблюдая инструкцию по эксплуатации для WA2BSKTA.

et

Ligipääsuteabe leht

Järgige seda toodet kasutades seadmete WA2BSKTA kasutusjuhendit.

lt

Informacija apie gaminį

Naudodami šį gaminį, vadovaukitės instrukcijomis, skirtomis WA2BSKTA.

sk

Hārok s informācijai o pristupe

Pri používaní tohto výrobku postupujte podľa návodu na používanie pre WA2BSKTA.

Рис. 44. Листок с информацией о доступе

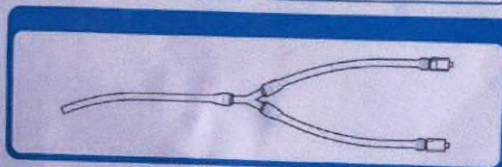


Tubing, with two Luer-lock connectors

LOT W195

REF WA2TUB02

QTY 1



MD



2020-02-20

OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Kuehnstr. 51
22045 Hamburg, Germany
MADE IN USA

CE 0197



(01)04042761086026(11)200220(10)W195



WA2TUB02



W195

UDI

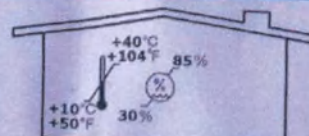
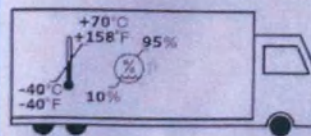


W9217785 Rev. 02

OLYMPUS

Рис. 45. Шланг (WA2TUB02), в составе. Вторичная упаковка.

- bg. Тръба, с два Luer-lock конектора
da. Slang, med to Luer-lock-forbindelser
el. Ελαστικοί σωλήνες, με δύο συνδεδεκά Luer-lock
es. Tubo flexible, con dos conectores Luer-lock
fi. Letkut, kahdella Luer-Lock-liittimellä
hr. Cijev, s dva Luer-Lock konektora
it. Tubo, con due connettori Luer-lock
kk. Шланг, екі Люэр ұштарының қосқышы бар
lv. Caurules, ar diviem Luer tipa slēdža savienotājiem
nl. Slang, met twee luerlock-connectors
pl. Tubo, com duas conexões Luer-Lock
ru. Шланг, с двумя люэровскими разъемами
si. Cevče, z dvema konektorjema Luer-lock
sv. Slang, med två Luer-Lock-anslutningar
tr. Boru, iki adet Luer kilit konektörlü
- cs. Hadice, se dvěma konektory Luer-Lock
de. Schlauch, mit zwei Luer-Lock-Anschlüssen
en. Tubing, with two Luer-lock connectors
et. Torud, kahe Lueri lukuga ühendusega
fr. Tubulure, avec deux raccords Luer-lock
hu. Cső, két Luer-záras csatlakozóval
ja. チューブ, ルアロックコネクター2個付き
lt. Vamzdelis, su dviem Luerio fiksavimo jungtimis
nb. Slange, med to luer-lock-tilkoblinger
pl. Rurka, z dwoma złączami Luer-lock
ro. Tubulatură, cu doi conectori Luer-lock
sk. Hadička, s dvomi konektormi Luer-lock
sr. Cevčice, sa dva Luer-lock konektora
uk. Трубка, з двома з'єднувачами з наконечником Люера



W9217786 Rev.01

OLYMPUS

Рис. 46. Шланг (WA2TUB02), в составе. Маркировка на вторичной упаковке.



Рис. 47. Шланг (WA2TUB02), в составе. Первичная упаковка.



Рис. 48. Шланг с 1 люэровским разъемом

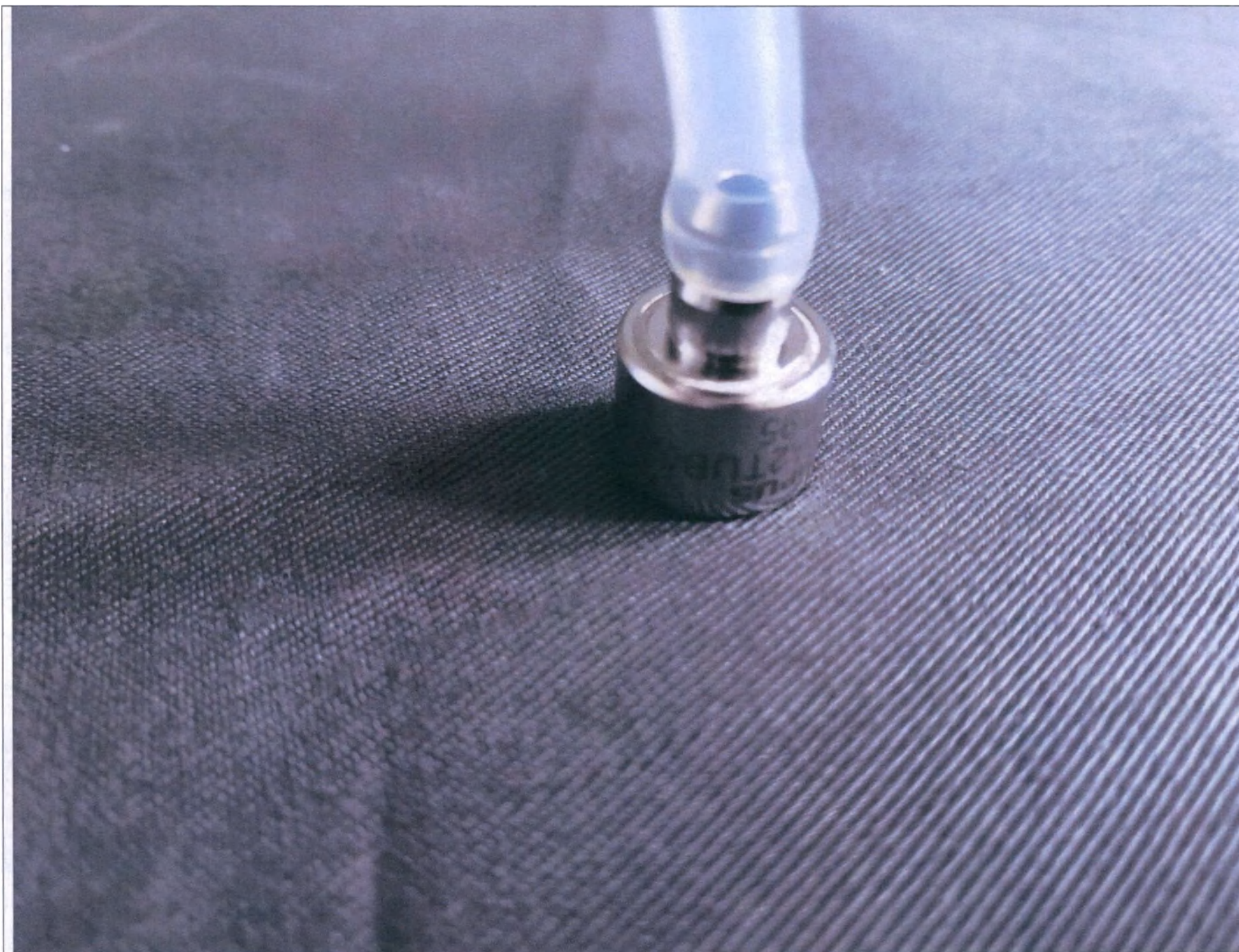


Рис. 49. Шланг с 1 люэровским разъемом

REF

WA2TUB01
WA2TUB02

CE 0197

en

Access information sheet

When using this product, follow the instructions for use for WA2BSKTA.

fi

Tiedot luettavista käyttöohjeista

Noudata tämän tuotteen käyttöön yhteydessä seuraavassa mainittuja käyttöohjeita: WA2BSKTA.

lv

Pieklaves informācijas lapa

Lietojot šo izstrādājumu, izmantojiet lietošanas instrukcijas, kas paredzēta WA2BSKTA.

bg

Листовка с информация за достъп

Когато използвате този продукт, следвайте инструкциите за употреба за WA2BSKTA.

fr

Documentation de référence

Lors de l'utilisation de cet article, consulter les instructions d'utilisation de WA2BSKTA.

nb

Informasjon om tilordning

Når du bruker dette produktet, må du følge bruksanvisningen for WA2BSKTA.

cs

List s informací o přístupu

Když používáte tento výrobek, řiďte se návodem k použití pro WA2BSKTA.

hr

List s informacijama o pristupu

Kada koristite ovaj proizvod, slijedite upute za uporabu za WA2BSKTA.

nl

Verwijzingsinformatie

Houd u bij het gebruik van dit product aan de gebruiksaanwijzing voor WA2BSKTA.

da

Informationsblad med referencer

Når dette produkt anvendes, skal brugsanvisningen til WA2BSKTA følges.

hu

Útmutató a tájékoztatók eléréséhez

A termék használatakor kövesse a WA2BSKTA eszközre vonatkozó használati utasítást.

pl

Dostęp do informacji o produkcie

Przy stosowaniu tego produktu należy przestrzegać instrukcji dla produktów o numerach: WA2BSKTA.

de

Zuordnungsinformation

Bei Verwendung dieses Produktes die Gebrauchsanweisung für WA2BSKTA befolgen.

it

Scheda delle informazioni di accesso

Per l'utilizzo di questo prodotto seguire le istruzioni per l'uso per WA2BSKTA.

pt

Ficha de informação de acesso

Ao usar este produto, siga o manual de instruções para WA2BSKTA.

el

Εντυπο πληροφοριών πρόσβασης

Κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού, τηρήστε τις οδηγίες χρήσης για WA2BSKTA.

ja

取扱説明書参照手順シート

ご使用に際しては、WA2BSKTAの取扱説明書に従ってください。

ro

Fișă cu informații de acces

La folosirea acestui produs, respectați instrucțiunile de utilizare pentru WA2BSKTA.

es

Hoja Informativa de referencia

Para utilizar este producto, seguir las instrucciones de utilización de WA2BSKTA.

kk

Катынасу туралы ақпарат парағы

Бұл әнімді пайдаланған кезде, келесі артикулдар үшін пайдалану нұсқауларын орынданыз: WA2BSKTA.

ru

Листок с информацией о доступе

Пользуясь данным изделием, соблюдать инструкцию по эксплуатации для WA2BSKTA.

et

Ligipääsuteabe leht

Järgige seda toodet kasutades seadmete WA2BSKTA kasutusjuhendit.

lt

Informacija apie gaminį

Naudodami šį gaminį, vadovaukitės instrukcijomis, skirtomis WA2BSKTA.

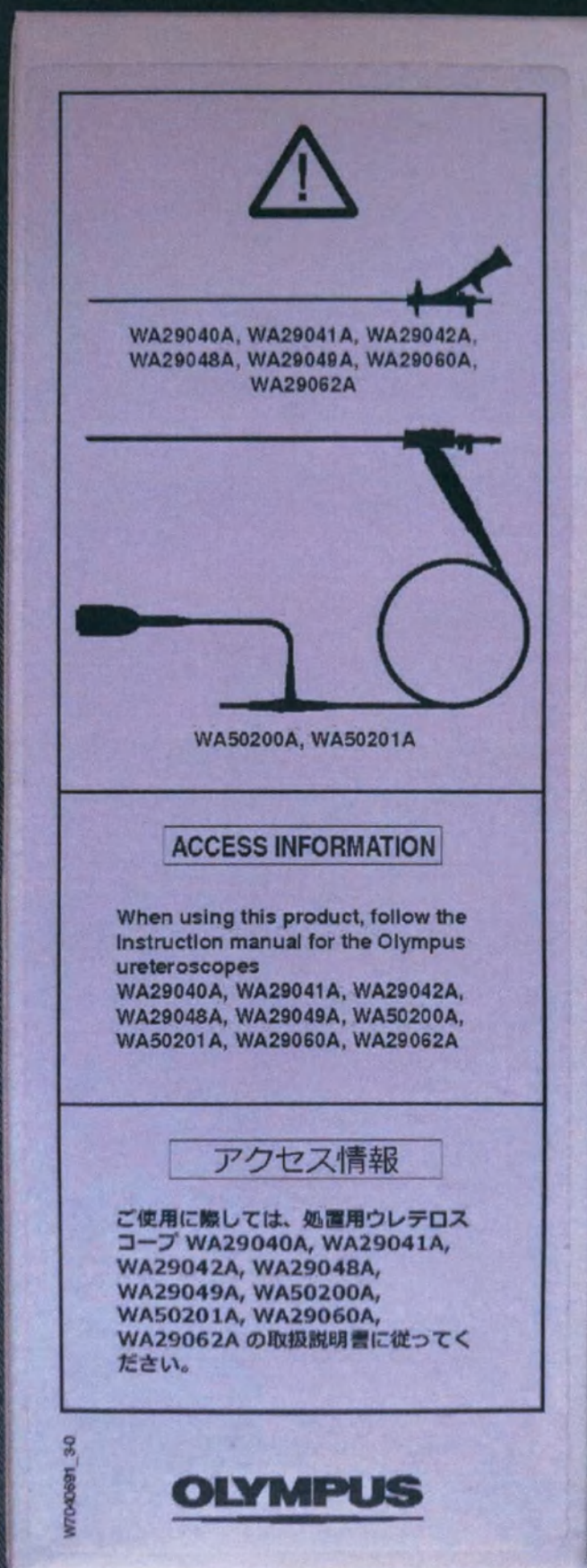
sk

Hárók s informáciām o pristupe

Pri používaní tohto výrobku postupujte podľa návodu na používanie pre WA2BSKTA.

Рис. 50. Листок с информацией о доступе

Рис. 51. Колпачок уплотняющий одноразовый (WA00387A) – 10 шт./уп. Вторичная упаковка.





WA00387A

Sealing cap, 0.7 mm, transparent,
10 pieces, sterile, single use

Quantity: 10



Consult instructions
for use



WA00387A

Catalogue number



825306

Lot number



Use by date

2025-06-30

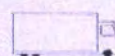
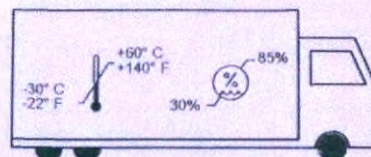


Manufacturer

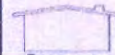
2020-07-20



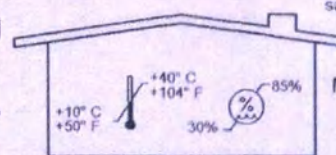
825306



Transport
conditions



Storage
conditions



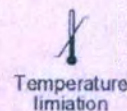
Made in Germany



Do not use if package
is damaged or opened



Keep away from
sunlight



Temperature
limitation



Humidity
limitation



Indicates a recovery/
recyclable package or
package material



Green Dot Symbol for
dual recycling system



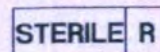
Do Not re-sterilize



Do not re-use



(01)14042761062968(11)200720(17)250630(10)825306



STERILE R

Sterilized using
irradiation



0197
Certification mark

OLYMPUS

Label ID: W9200594

OLYMPUS WINTER & IBE GMBH
Kuehnstraße 61 • 22045 Hamburg • Germany

Рис. 52. Колпачок уплотняющий одноразовый (WA00387A) – 10 шт./уп. Маркировка на вторичной упаковке.



Рис. 53. Колпачок уплотняющий одноразовый (WA00387A) – 10 шт./уп. Первичная упаковка.

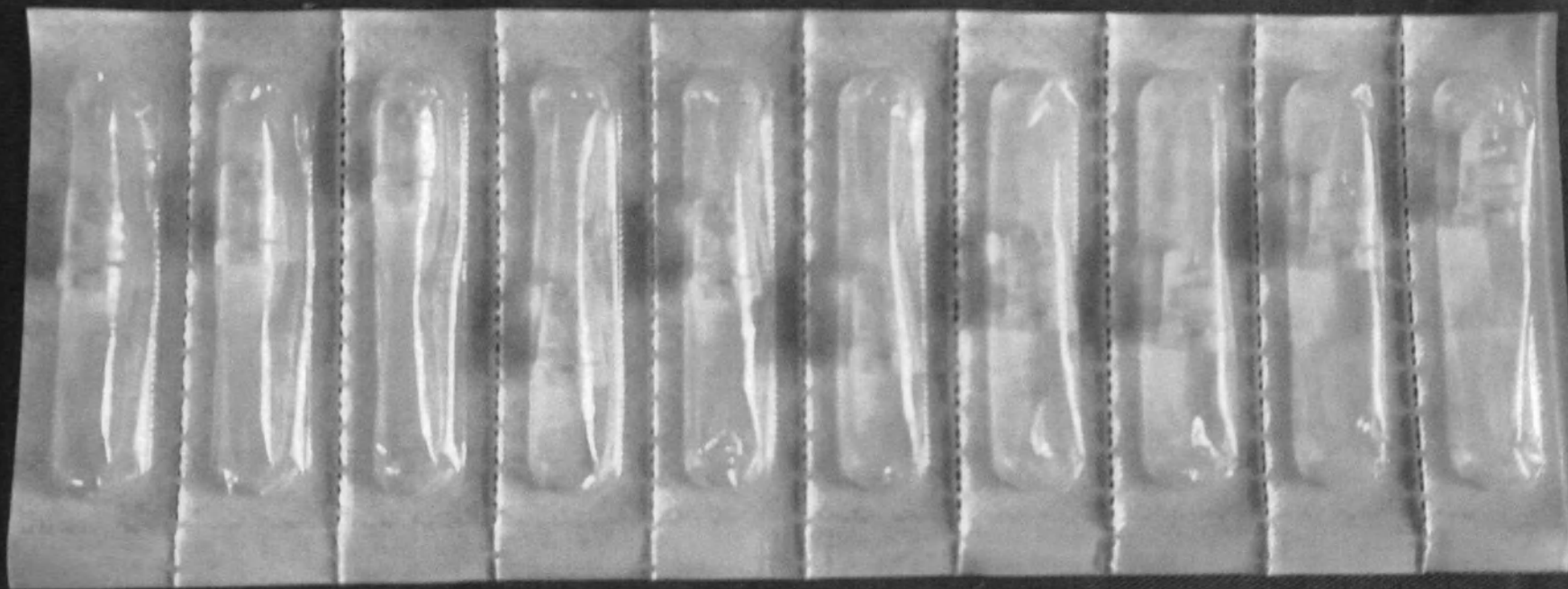


Рис. 54. Колпачок уплотняющий одноразовый (WA00387A) – 10 шт./уп.



Рис. 55. Колпачок уплотняющий (A0387), в составе. Вторичная упаковка.

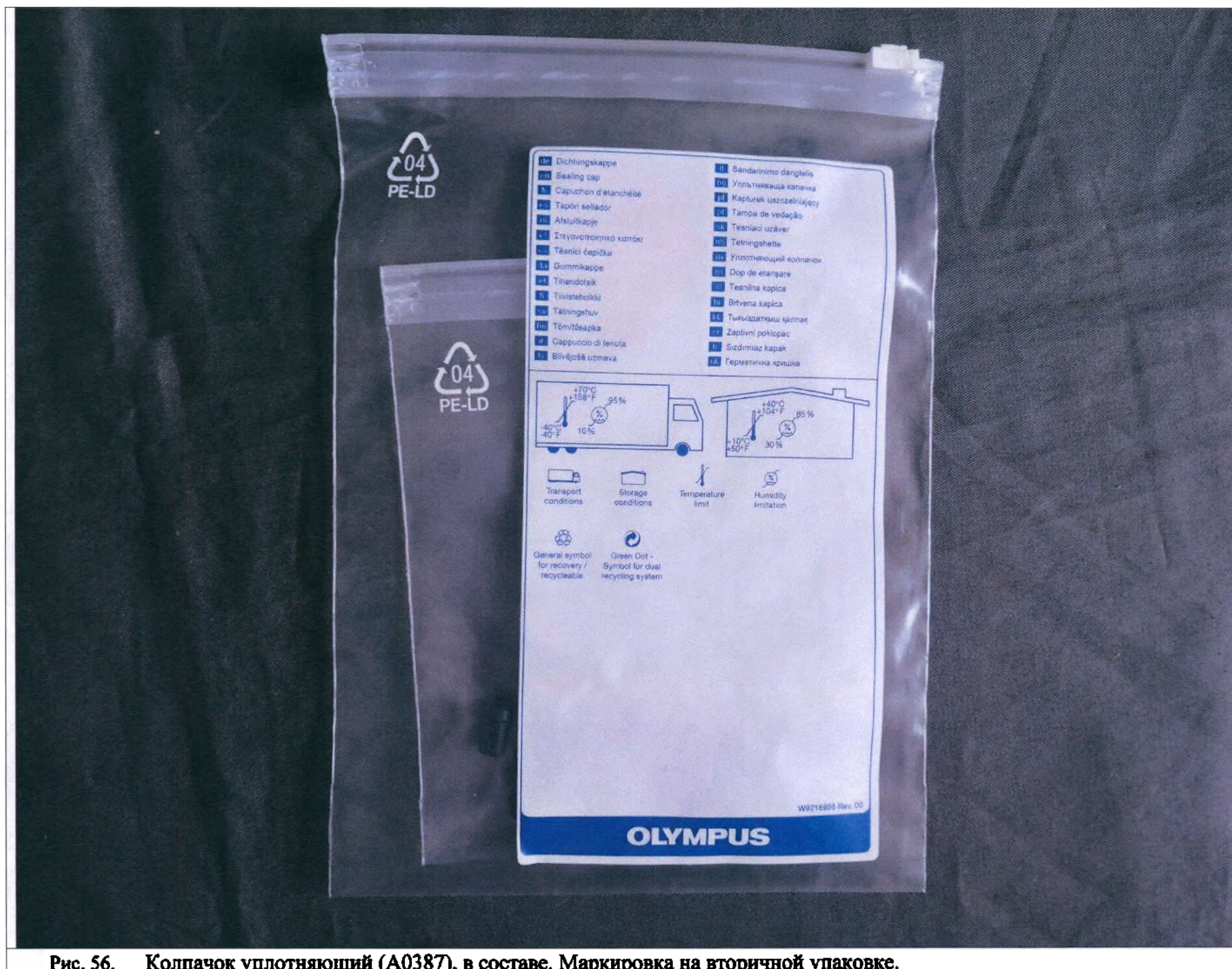


Рис. 56. Колпачок уплотняющий (A0387), в составе. Маркировка на вторичной упаковке.



Рис. 57. Колпачок уплотняющий (A0387), в составе. Первичная упаковка.



Рис. 58. Колпачок уплотняющий - 10 шт

OLYMPUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

уплотняющий колпачок

многоразовый

CE	A0223	A0387
	A0286	A0400
	A0287	O0131
	A0298	O0201

Рис. 59. Инструкция по эксплуатации

Прошито и скреплено
печатью 60 листов



Данилова А.В.

